

В О Д И Е

п е н т р ъ

М И Н Т ъ , И М И Ш ъ И Л И Д И Т В Р А Т О Р ъ .

№ 17.

С Ъ М Б Ъ Т Ъ , 26. А П Р И Л Е .

1852.

№ 8654. М. Ч. Г. 1852.

Д Е К Р Е Т њ Л *)

С е р е н и њ њ и С а л е , П р и н ц и п е л њ и Г ѡ в е р н ѡ т о р ѡ в ѡ т р ѡ в ѡ п а р о х ѡ в С и м е о н е Б а л и н т , Д ѡ к т о р ѡ в д е ч е т е р о м ѡ н е d e с ѡ в ѡ р е в о л ѡ ц и ѡ н е а Т р а н с и л а в а н о - М а г и а р ѡ д и n a n n и i 1848 — 49 .

М и с е а а д ѡ с д ѡ n a i n t e d e s п р е D o m n i a T a , к ѡ т ѡ к ѡ д ѡ i n т е р е с ѡ в ѡ п р е н а л т ѡ в ѡ т р о n a i ф ѡ к ѡ т с ѡ в п е r i o d a р е в о л ѡ ц и ѡ н е i n a n i i 1848—49 д ѡ с е п т ѡ б р ѡ ж е р т ѡ е д ѡ в a n i , ш и к ѡ т ѡ к ѡ ш и d i n п а р т е а i n с ѡ р ѡ ц и ѡ л о р a i с ѡ ѡ р ѡ i t д ѡ п а р т е ф е л ѡ з ѡ r i t e d a ѡ n e . Е ѡ д ѡ i n i ц и ѡ i d e d a t o r i ѡ в а a d ѡ ѡ ч е а ѡ с т а д ѡ i n п р е ѡ ц ѡ в р а ѡ e л а к ѡ n ѡ ш т i n ц а п р е н а л т е л о р л o к ѡ v r i .

М а i . С а с п р е a T e d e s ѡ ѡ ѡ n n a d e ж е р т ѡ е л е ф ѡ к ѡ т е д ѡ v a n i п е н т р ѡ в п р е н а л т ѡ в ѡ т р o n ш и d e п е r d e r i e с ѡ ѡ р ѡ i t e , п р и n р е с о л ѡ ц и ѡ н e a п р e n a л т ѡ d i n 31. Д е к . a a n ѡ в ѡ i д e к ѡ v r c , С е а д ѡ ѡ в р а т п р e ѡ r a d i o c a д ѡ k ѡ v i i n ц а п е н т р ѡ в п р e o n o p a т e D o m n i a T a ѡ n d a r ѡ d e п о ѡ ѡ e м и i i ц i n ѡ i с ѡ ѡ e ф i o r i n i t m o n e т ѡ в k o n ѡ v e n ѡ i o n a л e . *)

П р e d ѡ n d к ѡ а ч е с т е п р e o n o p a т e i D . Т а л e d ѡ ѡ в п р e n a л т а д ѡ с ѡ р ѡ i n a р ѡ а ч e a с т ѡ в с ѡ ѡ т ѡ d e v a n i , д ѡ i ф а ч e d e o с e ѡ i t ѡ п ѡ ѡ ч е р e a ѡ i i а р ѡ т а ш и d i n п а р т e i , п е н т р ѡ v o ѡ e d i t a в р e d i n ѡ ѡ ш и a d e r i n ѡ ѡ ш к ѡ т р ѡ в п р e n a л т ѡ в ѡ т р o n , п р e ѡ v ѡ ш и п e н т р ѡ d o k ѡ v м e n т a т a в ѡ р т ѡ e , в и т e ж и e , д ѡ ф а т а л e a a ч e a п e r i o d ѡ v , a m e a р e к ѡ v ѡ n ѡ i t i n ѡ ѡ ш .

С и в ѡ ѡ д ѡ 25. А п р и л е 1852.

Ш в а р ц е н б е р г м . п .

П р e o n o p a т ѡ в ѡ i D o m n П а р о х С и м e o n e Б а л и н т d i n В е р е с ѡ ѡ т а к .

E s i s t m i r v o n I h n e n E r w ѡ h n u n g g e m a c h t w o r d e n , d a ѡ S i e w ѡ h r e n d e r R e v o l u t i o n s p e r i o d e i n d e n J a h r e n 1848/9 i m I n t e r e s s e d e s a l l e r h ѡ c h s t e n T h r o n e s b e d e u t e n d e G e l d o p f e r d a r g e b r a c h t , u n d t h e i l s a n c h v o n S e i t e d e r I n s u r g e n t e n m a n n i g f a c h e n S c h a d e n e r l i t t e n h a b e n . I c h h a b e e s f ѡ r P f l i c h t g e h a l t e n , a l l e r h ѡ c h s t e n O r t e d i e s e A n g e l e g e n h e i t z u r K e n n t n i s s z u b r i n g e n .

S e i n e M a j e s t ѡ t g e r u c h t e n m i t t e l s t a l l e r h ѡ c h s t e r E n t s c h l i e s s u n g v o m 31. D e z e m b e r v . J . E u e r H o c h w ѡ r d e n z u I h r e r E n t s c h ѡ d i g u n g d e r f ѡ r d e n a l l e r h ѡ c h s t e n T h r o n g e b r a c h t e n G e l d o p f e r u n d e r l i t t e n e n V e r l u s t e e i n G e s c h e n k v o n N e u n t a u s e n d f ѡ n f h u n d e r t G u l d e n i n C . M . a l l e r g n ѡ d i g s t z u b e w i l l i g e n .

I n d e m i c h i m a l l e r h ѡ c h s t e n A u f t r a g e E u e r H o c h w ѡ r d e n d i e s e G e l d s u m m e h i e m i t ѡ b e r g e b e , g e r e i c h t e s m i r z u m b e s o n d e r n V e r g n ѡ g e n , a u c h m e i n e r s e i t s d i e A n e r k e n n u n g d e r i n j e d e r v e r h ѡ n g n i s s v o l l e n P e r i o d e a n d e n T a g g e l e g t e n E r e u e u n d E r g e b e n h e i t a n d e n a l l e r h ѡ c h s t e n T h r o n , s o w i e f ѡ r d i e b e w i e s e n e T a p f e r k e i t h i e m i t z u b e z e u g e n .

Г е r m a n n s t a d t , 25. А п р и л 1852.

S c h w a r z e n b e r g m . p .

S e i n e r H o c h w ѡ r d e n d e m H e r r n P f a r r e r S i m e o n B a l i n t v o n В е r e s ѡ p a t a k .

*) В e z i ш и N ѡ ѡ v Г a z e t e i 32, р ѡ в р и к а С и в ѡ ѡ .

*) Т o t a с e м e n e с ѡ ѡ ш и i ч e л e л а л e d ѡ e d e k р e r e i n d р e n т a т e к ѡ т р ѡ v D D ѡ i i А . Г а n к ѡ ш и А ѡ v с e n ѡ i c С e в е р ѡ , м ѡ ѡ ѡ d ѡ ѡ e ѡ ѡ т e л e .

P.

Черчетъ рїекопомїче.

VIII.

Дшнеръторїї романї нъ іерта не рецїї варварї съ ватъ монете де азрѣ, ачеста ера зи дрепт спеціал аа Маїестьдїї Romane. Нечї п'аѣ кртезат варварїї а шї вїндїка сіешї асемїне прерогатївъ, афаръ де рецїї Франціморѣ, карї дшчеркаръ а фаче шї еї ванї де азрѣ дшнъ модъа Romanїморѣ. Ачештїа вѣтъръ солїзї, семїссе шї тремїссе дшпъ сістема лъї Константїнѣ, пѣстръндѣ тот де одатъ шї методъа де а нштера 12 denarї (milliarenses) пентрѣ зп солїдѣ, шї чїнчї солїзї пентрѣ зп лїврѣ де ардїнт. Дшсъ мїкшоръндшшї шї еї денарїзл кѣ дшчетъа дшчетъа, шї цїнънд методъа де а нштера тот ншмаї 12 denarї не солїдѣ, ажънсеръ а нштера 6, 7, 8, 9 шї 10 атарї солїзї де денарї (solidi denariorum) не зпъ лїврѣ де ардїнтѣ, шї маї не зртъ кїар 20 солїзї нштерарї не зпъ лїврѣ. Ачештѣ сістемъ: зпъ лїврѣ де ардїнт фаче 20 солїзї, зп солїдѣ фаче 12 denarї, шї прїи зртаре зпъ лїврѣ фаче 240 denarї, " рѣтасе дш модъ ла Франчї де не тїмпъа лъї Карлѣ М. пѣнъ дш зїмеле нѣстрє. Еа се лъдї песте Італїа, Спанїа шї Брїтанїа. Шї не кънд ла Константїнополї, дш Dacia, Паннонїа шї Цертманїа се нштера 6 солїзї де азрѣ пентрѣ зпъ лїврѣ де ардїнт, шї прїи зртаре 40 denarї кшм ера аї лъї Карлѣ, еаръ дш Франца, Італїа, Спанїа шї Брїтанїа 12 атарї денарї пентрѣ зп солїдѣ їмацїнарїѣ, се пѣскъръ копѣсїзнї песте копѣсїзнї дштре дїверселе нацїзнї пентрѣ калкларєа солїзїморѣ. Рецеле Лъдовїкѣ I. dede зп декретѣ, ка де кѣте орї трактеазъ Франчїї дштре сіне, съ нштере 12 denarї не солїдѣ (адєкъ не чел їмацїнарїѣ), еаръ де кѣте орї трактеазъ Цертманїї шї Фрїсонїї дштре сіне, съ нштере 40 denarї не солїдѣ (адєкъ не чел де азрѣ). *) Ачешт декрет нѣ рѣдїкѣ копѣсїзнєа, чї о перпетѣ. — Даръ рецїї зртъторїї тот маї мїкшораръ денарїї, шї кънд ажънсеръ съ і факъ скрїптъларї, лїбра де ардїнтѣ карє фѣссе пѣнъ атънчї о лїврѣ реалъ (адєкъ libra pondo, кшм зїчєа Romanї), devenї о лїврѣ нштерарїѣ де 240 denarї скрїптъларї, адєкъ кѣ 48 скрїптъле маї мїкъ де кѣт лїбра реалъ. Кѣ дшче-

тѣа дшчетъа Франчїї мїкшораръ денарїзл шї маї таре, пѣнъ кънд лїбра де ардїнт ажънсе а фї ншмаї де валѣреа зпъї Solidѣ саѣ Constantinѣ de азрѣ, шї дшнъ че се дштрѣдѣссе Флорентїнъа де азрѣ, ажънсе а фї ншмаї де валѣреа ачештїа. Дшсъ Франчїї нѣ се опрїръ нїчї ачї, еї мїкшораръ монета шї маї таре, пѣнъ кънд лїбра devenї о монетѣ де а $\frac{1}{72}$ парте де лїврѣ Романъ саѣ де гревтатеа зпъї Constantinѣ, шї де валѣре маї ншдїнъ декѣтѣ де 24 крѣчїарї австрїачї, прїи зртаре о монетѣ мїкъ де ардїнт де валѣреа зпєї лїбре де арапѣ крѣдѣ. Де ачешта тѣрїме шї валѣре е Франкъл дїн зїѣа де асгъзї, карє дшпъ дштрѣдѣчєреа сістемєї метрїче нѣ маї фаче 20 солдї, шї 240 denarї, ка лїбра де маї дшанте, чї 100 центесїме.

Ассемїне прочесѣ се зртѣ шї дш Італїа кѣ монетѣрїа. Кѣ дшчетъа се мїкшораръ денарїї пѣнъ кънд солїдїї devenїрѣ їмацїнарї, шї лїбра (lira) нштерарїѣ ажънсе а фї ншмаї де валѣреа зпъї Constantinѣ de азр, шї маї дш зртѣ кїар ншмаї де валѣреа зпъї Флорентїнѣ de азр. Дшп' ачєєа се редѣссе пѣнъ кънд ажънсе дш знєле локърї а фї маї мїкъ де кѣтѣ зп денарїѣ австрїакѣ (Zehner). Де кънд аѣ венїт Венецїа шї Ломбардїа сзпт Австрїа, с'аз дат нштеле де лїврѣ (lira) ла вїченарїзл австрїак (Zwanziger.)

Дш Европа орїенталъ, ла Дшнѣреа де жос шї де мїжлокѣ с'аз вѣтѣт денарї лшгѣ тїмпѣ тот дшпъ сістема Константїнополїтанъ. Denarїї лъї Стефанѣ I шї Ладїслаѣ I дшн Паннонїа дшкѣ сзпт дшпъ ачештѣ сістемъ. Дєспре Бєла I зїчє Тьроудѣ апрїат, кѣ аѣ дштрѣдѣссѣ галвїнї Константїнополїтанї дш регатъа сѣѣ шї аѣ вѣтѣт денарї де ардїнт де карї 40 фѣчєа зп Constantinѣ de азрѣ. *) Галвїнїї ачештїа Константїнополїтанї се нштїа дш пѣрдїле Европєї, скърт Byzantїї, саѣ дшпъ їмацїнєа їмперѣторїзлѣї де карє ера вѣтѣдї Constantinatї, Romanatї, Michaelatї, шчл. Грєчїї дш маї нштїа шї Сзпєрнєзрї Γερρουροι, де знде апої Европєанїї фѣкъръ Purgurї, Purgurati шї Pergurї. Нштеле ачештєа се пѣскѣ кънд не тїмпъа крѣчїатєлор дшчєнзрѣ галвєнїї а се алтєра, адєкъ а се местєка кѣ алтє металлє маї ншдїнѣ прєдїѣсе. Дш Constantinѣ de азрѣ трєвзїа дшпъ лєцє сѣ трагѣ 4 скрїптъле саѣ 24 siliquae саѣ τεραγια дшн лїбра Романъ. Дакѣ

*) Omnis solutio atque impositio inter Francos per 12 denariorum solidos componatur, excepto ubi contentio inter saxones et frisiones exorta fuerit, ubi volumus ut 40 denariorum quantitatem solidus habeat. Capit. Reg. Lud. I.

*) Byzantiosque permisit currere per districtum regni sui. Argenteos etiam denarios, ut supra dictum est, quorum quadraginta Bizantius census est. Thurocz hist. Hung. de Bela I.

тотъ ачаестъ массъ ера аврѣ кзрат, атвнчї се зї-
 чеа Obrussa саѣ дѣпъ провнѣдїа гречїлор οβρυσσα,
 шї аврѣл кзрат Obruziacum, фїнд кѣ се ардеа дн
 фок пѣпъ кѣнд днченеа а вате дн рош (quod in
 igne obrubeat), еарѣ соїдѣл де атаре аврѣ се зї-
 чеа Superpurus саѣ дѣпъ гречї Γερπυρος. Дїн кон-
 трѣ, дакѣ пѣ тотъ ачаестъ массъ де грѣвтатеа де
 24 κεραια ера аврѣ кзрат, чї пѣмаї 23 керате, еарѣ
 1 ера алт металлѣ маї пѣдїн предїос, атвнчї ав-
 рѣл дїнтрѣнса се зїчеа авр де 23 керате. Дакѣ
 пѣмаї 22 керате ера авр кзрат, еарѣ 2 алт металлѣ,
 атвнчї се пѣмаї авр де 22 керате, шї аша маї дн
 жос, авр де 21 керате, де 20, де 19, де 18 ке-
 рате, ла каре се днделенеа кѣ 3, 4, 5, 6 пѣрѣдї
 дїн челе 24 карї тревзїа съ фїе днтрѣн соїд, сѣнт
 аместекѣтѣра саѣ легѣтѣрѣ. — Кѣнд се вѣ-
 тѣрѣ ла Флоренѣїа дн анѣл 1252 монете де авр
 греле де 3 скрїптѣле Romane, шї прїн ѣрмаде де
 18 siliquae Romane, се апѣстрѣ сїстема де а днпѣрѣдї
 монета дн 24 керате, спре а арѣта пѣрїтатеа ав-
 рѣлѣї днтрѣнса, кѣ тоте кѣ монета ачаеста пѣ
 маї ера де грѣвтате де 24 siliquae карї гречїї ле
 пѣмаї κεραια, чї пѣмаї де 18. Аша пѣмеле де ке-
 рат днчетѣ де а маї днсемна о грѣвтате, шї се
 лѣѣ пѣнтрѣ градѣл де пѣрїтате а аврѣлѣї, прекѣт
 се іеа пѣпъ дн зїоа де аствзїї. —

Ассемїнеа шї арѣнтѣл, кѣнд тотъ масса де
 зпѣ лїврѣ Романѣ ера арѣнт кзрат, се зїчеа ар-
 ѣнт де 12 зпде. Кѣнд дїн контрѣ пѣмаї 11 зпде
 дїн ачаа массъ ера арѣнт, еарѣ зпѣ зпдѣ амес-
 текѣтѣрѣ де араѣ саѣ де алт металлѣ маї пѣ-
 дїн предїос, се пѣмаї арѣнт де 11 зпде, шї аша
 маї днколо, де 10, де 9, де 8, де 7, де 6 зпде,
 зпде се днделенеа кѣ 2, 3, 4, 5, 6 пѣрѣдї дїн челе
 12 карї тревзїа съ фїе дн зпѣ лїврѣ де арѣнт кз-
 рат, сѣнт аместекѣтѣрѣ саѣ легѣтѣрѣ.

Дн евѣл mezis, дѣпѣ че лївра де арѣнт де-
 венїссе о монетѣ пѣтерарїѣ, спре депѣртареа кон-
 фѣсївнѣї се днтродѣссе ла Ренѣ пѣнтрѣ кѣлтѣрї-
 реа арѣнтѣлѣї алтѣ месѣрѣтѣрїѣ, адекѣ весса-
 рїѣл (bes, bessis, bessarius) саѣ Марка де 8 зпде
 шї де 16 семїзпде, ѣртѣнѣшїтѣ лодї (Loth). Дакѣ
 тот арѣнтѣл днтрѣо таркѣ ера кзрат, се зїчеа
 арѣнт де 16 лодї, дїн контрѣ де 15, де 14, де 13,
 де 12 шчл. лодї, зпде се днделенеа кѣ 1, 2, 3, 4,
 шчл. пѣрѣдї дїн челе 16 кѣт ар тревзїї съ фїе дн-
 трѣо таркѣ де арѣнт, сѣнт аместекѣтѣрѣ саѣ ле-
 гѣтѣрѣ. Ачест метод де а тѣсѣра градѣл де пѣрї-
 тате ал арѣнтѣлѣї се рѣспѣндї пѣсте тотѣ Еврѣпа,

афарѣ де Італіа, зпде се днїкѣ пѣрїтатеа тот
 дѣпѣ 12 зпде, де шї днтрѣлтеле есте кѣпоскѣтѣ
 шї тарка.

(Ва ѣрма.)

Пр. н. 530. 1852

ЧІРКЪЛАРІЪЛ

Д. ЕПІСКОП Бароне ANDREÏЪ ШАГЪНА.

Прѣ чїнстїдїлор Пѣрїндї, Протопопї, шї
 Адмїнїстраторї протопопѣшїї, чїнстїдїлор
 Пѣрїндї, Преодї, шї їзвїдїлор меї кре-
 штїнї. Паче шї Дар дела Дѣмнезѣѣ
 Татѣл!

Кѣнд ерам дн грїжа чеа маї таре пѣнтрѣ скѣ-
 леле пѣстрѣ, кѣчї днделесем зпеле, че нїчї декѣт
 пѣмї плечеаѣ, токмаї атвнчї маѣ тѣнѣгїат не мїне
 дналтѣл пострѣ гѣверн кѣ декрѣтѣл сѣѣ дїа 21-леа
 Апрїле а. к. Нр. ⁸²⁶⁹/₇₄₂ каре днтралтеле кѣпрїнде
 дн сїне ѣрѣтѣореле: Дн дреантѣ рекѣпоштїндѣ
 шї преѣвїре а легѣтѣрїї чеї стрїнсе днтрѣ скѣ-
 леле попѣларе шї крештереа релїѣїонале шї мо-
 рале а тїнерїмеї, дналтѣл мїнїстерїѣ ал днвѣдѣ-
 тѣнѣтѣлѣї дн прїнѣїїїїле пѣнтрѣ органїсарѣа грѣвїї
 днвѣдѣтѣнѣтѣлѣї дн Ардеал прїн. ординаѣївнѣа гѣ-
 вернїале дїн 19. Апрїле 1850, Нр. 3306, пѣвїїкате
 дн пѣнѣтѣл 5 аѣ декїарат. ка скѣлеле попѣларе
 сѣ фїе зп лѣкрѣ де Стат шї де вїсерїкѣ де овшїте
 цїїторїѣ.

Ної тодї кѣпѣшїтѣм днсемнѣтатеа скѣлелор.
 шї дорїм днпайтарѣа лор, кѣчї днделенеа фоло-
 сѣл крештерїїї вѣне, дїн каре прїчїнѣ шї соворѣл
 пострѣ чел таре енархїале дїн анѣл 1850 аз аштер-
 нѣт Маїестѣдїї Сале, прѣндѣратѣлѣї пострѣ монарх
 шї дналтѣлѣї мїнїстерїѣ шї гѣверн рѣгарѣ деспре
 модѣл оргѣнїзѣрїїї ачелора; апої ам маї ренѣдїт
 де кѣтѣва орї шї еѣ дїн партѣмї рѣгарѣа ачаеста
 а соворѣлѣї пострѣ енархїале, шї сѣнтѣм дн аштен-
 тарѣа зпї ресѣлтар фаворавїле; днсѣ шї пѣпъ а-
 твнчї, пѣпъ не ва сосї тѣнѣгїере дела локѣрїле
 маї дналте, не кїамѣ не пѣї кїетареа пѣстрѣ, дар
 де осевїї те дндаторенїте не мїне дналтѣл гѣверн,
 шї прїн мїне не тодї, ка сѣ авѣт грїжѣ де скѣ-
 леле пѣстрѣ. Пѣнтрѣ ачаа атѣт дїн прївїндѣа ача-
 ста, кѣт шї дїн прївїндѣа алгор днпреѣїсѣрїїї ам
 афлат де неапѣратѣ лїпѣсѣ а вѣ поѣтї не иреа —
 шї чїнстїїле вѣстрѣ, ка дн треѣва скѣларе сѣ вѣ
 цїнеїї де ѣрѣтѣореле, шї дѣпѣ ачестѣа пѣн-
 трѣ

двѣдї ми не преодїи ми не кредичоши пострїи, ми адекъ :

Съ въ невоидї, ка фїештекаре обште висеричеаскъ съши вакъ скѡла, сар каре ар фї къ тогъл сьракъ, ми дїи причїна ачеаста нъ ар пѣтеа съши вакъ скѡлъ, деспре зна ка ачеаста дїгътмиларе съми репортадї дї кѡче, ка съ даъ сѡат знеї асемеиа комънитѣдї, дар ми пѣлъ атѣнчї съ въ невоидї дїтраколо, ка о асѣелїз де обште сьракъ съ нъ се дїтовършеаскъ къ врео обште де алтъ релиѣе.

2. Даскалї съ фїе де релиѣиа пострѣ. Знде обштеа висеричеаскъ нъ в'ар асѣята, аколо съ спънедї обштеї, къ лѣкръл ачеста свѣтедї даторї а тїл арѣта, каре ми дїгр'адевър нѣмаї декът съ тїл фачедї къпоскът спре маї департе хотърѣре, дескоперїндѣтї тотдеодатъ тѡте дїпреѣцърїле, каре аъ авѣт іпѡлїнѣдъ дї асемеиа аледере де даскъл.

3. Ведї приверїеа, ка даскалї съ дѡведе не дѡвѣдъчейї съї дїи кърдїле челе тїпърїте дї тїпографїа дїеchezанъ.

4. Ка даскалї съ аївъ дела тїне аттѡстат деспре хърнїчїа лор, де а пѣтеа фї даскалї, каре фъръ де нїчї о дїгрѣвѣаре, прекът де сїне се дїделеѣе, і се ва да.

5. Преа чїнстїдїї пърїндї протопои ми адмїнстраторї спре вїиторїз тѡте репортеле деспре скѡлъ тїле вор трїтїге тїе овлѣ, каре еъ ле воїз преда преа чїнстїеї Сале, пърїотелѣї протопои Моїсїї Фълеа ка дїректорѣлї скѡлелор спре реферадъ дї консісторїз, ми аша треава скѡлелор се ва пертракта съв преседїнда ми сѣперїнспекцїзнеа тѡеа.

6. Преа чїнстїдїї пърїндї протопои ми адмїнстраторї съми арате фъръ дїгързіере скѡлеле ачеле, каре с'ар аѡла съв інспекцїзнеа презнѣї шеф де алтъ релиѣе.

Ез сѣнт пѣтрѣнс де нѣдеждеа ачѡе, къ преа — ми чїнстїїле вѡстрѣ ведї аѡла дїи ачесте маї сѣсатїнсе, къ еъ нїмїк алта воїеск, фъръ нѣмаї вїнеле висерическ ми нацїонале, пачѡе пострѣ дїи лѣзпѣрз ми чѡе дїи аѡаръ; дїи кїнѣл ачѡеа, каре нїлаъ десїгнат ми дїналѣл гѣверн, пѣтет фї сїгърї, къ вом дѡаїнта; ми аша де дїтовършїа къ орї чїне дїи прївїнда ачѡеаста съ въ ферїдї ка де зп фок, къчї нїмїк нъ не пѡте маї тѣлт неодїхнї,

ми маї тѣлт дѡапоїа, ка товършїа, ми нїмїк ми не пѡте маї лесне лїнсі ми деспоїа де прїпїетѣдїле пѡстрѣ, адекъ де скѡлеле пѡстрѣ рїдїкате ми дїнзестрате къ сѣдѡреа пѡстрѣ, ка товършїа; деспре каре деакъ аъ авѣт чїнева дїнѣре нѡї врео дїнѡїалъ пѣнѣ акът, асѣлї нъ о маї пѡте авѡеа.

Тѡте ачесте, Фрацїлор! се васаеъ дї темѣлрїле ачеле, каре дїналѣл пострѣ гѣверн дї прївїнда оргънїсърїї скѡлелор дї Ардеал дїкъ дїи аѡл 1850 леаъ пѣвлїкат, знде дїтр'алтеле ачестѡе се аѡл: „Скѡла поѡлзаре съ фїе маї къ сѡамѣ пѣнѣрз крештереа тїперїтеї, пѣнѣрз ачѡе дѡвѣдътѣра релиѣїеї есте дїтрѣнса де чѡе маї тѡре дїсѣмїнѣтате, ми і тревѣе съ стеа къ висерїка дїи чѡе маї стрѣлсѣ легѣтѣрѣ, пѣнѣрз ачѡе дїи тот локъл, знде се пѡте, арѣ дїнса а се тракта ка зп лѣкръ ал комънитѣдїї висеричештї. Есте де дорїт, ка тотдеодатъ съ се пѡгъ тракта ка зп лѣкръ де комънитѣтеа полїтїкъ дїїгорїз, каре нъ ва дїгътмїна грѣстѣдї аколо, знде комънитѣтеа висеричеаскъ есте зна къ чѡе полїтїкъ, сѡъ знде комънитѣтеа полїтїкъ стѣ дїи маї тѣлте комънитѣдїї висеричештї, каре тѡте се дїи де зна ми ачѡешї релиѣїе.“ Шї еаръшї: „Пѡвѣдѣїреа, інспекцїзнеа ми дїдїрентареа скѡлелор есте лѣкръл статѣлѣї ми ал висерїчїї. Каре се ва еѡфектѣа ашадаръ прїи о лѣкраре хармонїкъ а оргanelор висеричештї ми але статѣлѣї.“

Din medїнда консісторїале дїи 24. Априле дїи Сївїѣз дїнѣтѣ.

Emendatio in Testamento Romano-tzaiano.

Nris praecedentibus 15—16, puncto 2-do, serie prima, loco iuvenum transilvanorum lege: juvenum Valachorum; linea vero quarta, falso adjecta: „h. e. 44,000 fl., computando fl. a 3 vicesimariis, et quidem sine discrimine“ sunt totaliter exmittenda.

Pagina 59, puncto a) deficit verbum: mittantur? Claudiopol, lege Claudiopolim etc. etc.!

Дїдрентаре дїи Тѣстamentѣл лѣвї Ромондаї.

Дїи Нрїї тр. 15—16, пѣпкъл ал 2-ле, серїа а патра, къвїителе: „ad. 44,000 фр. компѣтѣнд фр. дїи трѣї вїчерї (сѡанцї), ми ad. фъръ осевїре,“ ка зпеле че сѣнт фалсе, вѣрѣте, тревѣїе къ тотѣл съ се есмїтѣ.